

## 주요 명칭

### 1. 야마토 왕들의 명칭

타카기, 高木 타카기 古114, 高御産巢日 타카미무스히 古50, 高皇産靈 上79

아마테라스, 天照大御神 아마테라스 오호미카미 古70, 110, 上87

니니기, 天津日高日子番能邇邇藝能 아마쓰히꼬히꼬호노니기 古124 天津彦彦火瓊瓊杵 上135, 番仁岐 호노니니기 古42

이하레, 神倭伊波禮毘古 카무야마토이하레비코 古42, 若(豊) 御毛沼 와카미케누노 古146, 神日本磐余彦火出見-호호데미 上186, 狹野 사노 上186, 神日本磐余彦 神武 진무 上189

호무다, 品陀 호무다, 大鞞和氣 오호토모와케 古226, 褒武多 上363 本牟多 古246, 品太 古334, 譽田 호무타, 應神 오오진 上363

사자키, 大雀 오호사자키, 意富佐邪岐 古246, 大鷦鷯 仁德 닌토쿠 上383

이자호, 伊邪本 古264, 去來穗 履中 리추우 上419

미즈하, 水齒 古264, 瑞齒 미쓰하 反正 한제이 上419

오아사즈마, 男淺津間 古264, 雄朝津間 允恭 인교오 上433

아나호, 穴穗 古290, 安康 안코오 上433

하쓰세, 大長谷 오호하쓰세 古290, 大泊瀬 雄略 유라쿠 上  
457

세이네이, 清寧 시라카 白髮 上503, 시라카 古306

켄조오, 顯宗 오호케 弘計 上503, 袁祢 古306

닌켄, 仁賢 오케 億計 上503, 意祢 古306

부레츠, 武烈 오하츠세와카사자키 小泊瀬稚鷯鷄 下8, 小長谷  
若雀 古334

케이타이, 繼體 오호도 男大迹 下18, 袁本杼 古334

안간, 安閑 히로쿠니오시타케카나히 廣國押武金日 下49, 廣  
國押建金日 古336

센카, 宣化 타케오히로쿠니오시타테 武小廣國押盾 下49, 建  
小廣國押楯 古338

킨메이, 欽明 아메쿠니오시하라키히로니하 天國排開廣庭 下  
63, 天國押波流岐廣庭 古338

비다쓰, 敏達 누나쿠라노후토타마시키 淳中倉太珠敷 下133,  
沼名倉太玉敷 古340

요오메이, 用明 타치바나노토요히 橘豐日 上155, 古342

스순, 崇峻 하쓰세베 下155, 長谷部若雀 하쓰세베노와카사자  
키 古342

스이코, 推古 토요미케카시키야히메 下173, 토요미케카시기  
야히메 豊御食炊屋比賣 古342

## 2. 야마토 조정의 주요 직위

대신 大臣, 오호 오미  
 대련 大連, 오호 무라지  
 재 宰, 미코토모치  
 대재 大宰, 오호미코토모치쓰카사  
 반조 伴造, 토모노 미야츠코

국수, 국사 國守, 國司,  
 쿠니노 미코토모치, 쿠니노 쓰카사  
 국조 國造, 쿠니노 미야츠코  
 군사 郡司, 코호리 미야츠코 현주 縣主, 아가타 누시  
 도치 稻置, 이나키

## 3. 기타 주요 명칭들

타카마, 高天原 타카마노 하라 古50 上213

이자나키, 伊邪那岐 古50 伊獎諾 上79

이자나미, 伊邪那美 古50 伊獎冉 上79

오호쿠니누시, 大國主神 (노 카미) 亦名爲 大穴牟遲神 오호나  
 무지 亦名爲 葦原色許男神 아시하라시코오 古90 淤富久邇奴  
 斯 古104 大己貴命 오호아나무치 노 미코토 此云 於褒婀娜武  
 智 오호아나무치 上125 國作大己貴命 쿠니쓰쿠리 上129

요속일, 饒速日 上215 니기하야히, 邇藝速日 古160

녹아, 카가와케 鹿我別 上355

황전, 아라타와케 荒田別 上355

아시하라, 葦原中國 아시하라노 나카츠쿠니 古66, 112

야마토, 倭 古56 日本 此云耶麻騰 上81

오사카, 忍坂, 意佐加 古158-159 於佐箇 上204-205

건어뢰, 타케미카즈치 建御雷 古62, 152

팔지오, 八咫烏 야타가라스 古152 上197

오호쿠메, 大久米, 大來目 古156, 上197 久米直 쿠메노 아타  
헤 古156

미치노오미, 道臣 古156 上197

카즈라키, 葛城曾都毘古 카즈라키 노 소쓰비코 古264, 282  
迦豆良紀 古272 襲津彦 上359 沙至比跪 사찌히코 上359

테라 쓰카사, 寺司 下175

#### 4. 중국 명칭의 중국식 표기

간문제(簡文帝) 지엔원띠

갈(羯) 지에

감숙(甘肅) 깐쑤

강(羌, 姜) 치양

개봉(開封) 카이훙

건강(建康) 지엔캉

고조(高祖) 까오쭈

고종(高宗) 까오쑹

곤륜(昆倫) 쿤룬

공손(公孫) 공쑤  
 광무제(光武帝) 광우띠  
 금(金) 진  
 길림(吉林) 지린  
 낙양(洛陽) 뤼양  
 남경(南京) 난징  
 내몽고(內蒙古) 네이멍골  
 당(唐) 탕  
 대련(大連) 다리엔  
 대흥안령(大興安嶺) 따싱안링  
 둔황(敦煌) 툄후앙, 툄황  
 돌궐(突厥) 투취에  
 동이(東夷) 퉁이  
 동진(東晉) 퉁진  
 등탁(董卓) 퉁  
 령호덕분(令狐德棻) 링후더훤  
 령제(靈帝) 링띠  
 명(明) 밍  
 모용황(慕容皝) 무롱후앙  
 몽고(蒙古) 멩골  
 무제(武帝) 우띠  
 문제(文帝) 윈띠  
 반고(班固) 뽀꾸  
 방현령(房玄齡) 환쉬엔링  
 범엽(范曄) 환예  
 부견(苻堅) 후지엔  
 북경(北京) 뻬이징  
 북위(北魏) 뻬이웨이  
 비수(滎水) 휘이수  
 사마염(司馬炎) 쓰마옌  
 사마예(司馬睿) 쓰마뤄이  
 사마천(司馬遷) 쓰마치엔  
 산둥(山東) 산똥  
 산서(山西) 산시

삼국(三國) 싐꺼  
 상해(上海) 상하이  
 서안(西安) 시안  
 서하(西夏) 시시아  
 석륵(石勒) 슐러  
 선비(鮮卑) 시엔빼이  
 설인꺼(薛仁貴) 쉬에런꺼이섬서(陝西) 사안시  
 소자현(蕭子顯) 샤오쯔시엔  
 소정방(蘇定方) 쑤땡황  
 송(宋) 송  
 송화강(松花江) 송후아 지양  
 수(隋) 쉘이  
 수양제(隋煬帝) 쉘이양띠  
 신강(新疆) 신지양  
 심약(沈約) 선위에  
 안제(安帝) 안띠  
 양(梁) 리양  
 양견(楊堅) 양지엔  
 연(燕) 옌  
 오(吳) 우  
 오호십육꺼(五胡十六國)우후 슐리우꺼  
 요녕(遼寧) 라오닝  
 요꺼(遼東) 라오똥  
 요사렴(姚思廉) 야오쓰리엔  
 요하(遼河) 라오허  
 우문(宇文) 위윈  
 원(元) 위엔  
 위(魏) 웨이  
 위수(渭水) 웨이수  
 위수(魏收) 웨이서우  
 위징(魏徵) 웨이징  
 유유(劉裕) 리우위  
 이세민(李世民) 리스민  
 이연(李淵) 리위엔

이연수(李延壽) 리엔서우  
 장강(長江) 창지양  
 장건(張騫) 장치  
 장안(長安) 창안  
 저(氏) 띠  
 전국(戰國) 잔궤  
 전연(前燕) 치엔옌  
 절강(浙江) 저지양  
 제(齊) 치  
 조(趙) 자오  
 주(周) 저우  
 진(晉) 진  
 진(陳) 천  
 진(秦) 친  
 진수(陳壽) 천서우  
 진시황제(秦始皇帝) 친스후양띠  
 천산(天山) 티엔산  
 청(淸) 칭  
 청도(淸島) 칭따오  
 춘추(春秋) 춘치우  
 탁발규(拓跋珪) 퉁빠궤이  
 태종(太宗) 타이쥁  
 하(夏) 시아  
 하남(河南) 허난  
 함양(咸陽) 시엔양  
 헌제(獻帝) 시엔띠  
 현장(玄奘) 쉬엔지양  
 혜제(惠帝) 회이띠  
 호남(湖南) 후난  
 환제(桓帝) 후안띠  
 황건(黃巾) 후양  
 황하(黃河) 후양허  
 효문제(孝文帝) 샤오원  
 후연(後燕) 허우옌

흉노(匈奴) 승누  
 흑룡강(黑龍江) 헤이룽 지양

### 主要地名

江田 船山 えた ふな야ま  
 鎧塚  
 高市郡 明日香村 たかいち  
 大阪府 郡川西塚 こおりがわ埼玉 さきたま  
 吉野ヶ里 よしのがり  
 和歌山 大谷 おおたに  
 京都府 大田南 おおだみなみ  
 堺大庭寺 さかい おおばでら  
 埼玉縣 稻荷山 いなり야ま  
 東田塚  
 藤ノ木 ふじのき  
 肥後 ひご  
 綿貫觀音 わたぬきかんのん  
 明日香 あすか  
 岡山縣 木谷 きたに  
 畝傍 うねび  
 尾島 おじま  
 鳥取縣 米子市 よなごし  
 生駒郡 斑鳩いこまいかるが  
 櫻井市 山田寺 やまだでら  
 生駒 いこま  
 山形縣 西ノ前 にしのまえ  
 宮崎縣 西都原 さいとばる  
 奈良縣 石舞臺 いしぶたい  
 明日香村 石神 いしがみ  
 成塚 なりづか  
 鳥根縣 松江平所 ひらどころ大阪府 茨木市 宿久庄 いば



らき しゅくのしょう  
 新澤一 にいざわかず  
 新澤千塚 にいざわ せんづか鳥取縣 野口  
 譽田丸 山 こんだまる やま千葉縣 龍角寺 りゅうかくじ和歌  
 山隅田八幡すだはちまん  
 陸奥國 むつこく  
 羽曳野 市 はびきの し  
 鳥取 隠れが谷 かくれがたに  
 長原高廻ながはらたかまわり群馬縣 長瀨西 ながとろ(?)赤堀  
 茶臼 あかぼりちやうす埼玉縣 行田市 酒巻 ぎょう だし さか  
 まき  
 福岡縣 若宮町 竹原 わかみ やまち たけはら  
 長野縣 青木下 あおきした  
 椿井大塚 つばい おおつか  
 群馬縣 太田市飯塚 おおたし  
 豊受 大神宮 とようけ  
 茨木市 海北塚  
 杏葉 ぎようよう  
 群馬縣 行田 ぐんまおくなだ飛鳥 和田 廢寺 わだ  
 山梨縣 花鳥山 はなとりやま  
 福井縣 花野谷 はなのたに  
 廻 まわり  
 檜隈 ひのくま  
 奈良 興福寺 こうふくじ

Chapter 9 begins at 239.